

A photograph of children playing in a large, colorful, circular tunnel. The tunnel is made of bright orange and yellow sections. Several children are visible inside, some reaching out towards the camera. The background shows a colorful wall with vertical stripes in pink, blue, green, and red.

# Берлинская образовательная программа

для детских садов и  
детских дневных яслей

Информация для родителей

# Уважаемые родители!



Ваш ребенок посещает один из детских садов Берлина (Kita) или детские ясли. Мне очень хотелось бы с помощью этой маленькой брошюры познакомить Вас немного ближе с педагогической работой в системе детского дошкольного образования. Почему первый опыт в группе настолько важен для Вашего сына или дочери? Как педагоги ухаживают за Вашим ребенком? Достаточно ли его там поддерживают, относятся ли к нему с любовью так, чтобы Вы его там спокойно могли оставлять?

Педагоги работают на основании Берлинской образовательной программы, которую на практике часто называют также БОП. Работа по ней обязательна для детских садов. Ее цель - ухаживать за ребенком и поддерживать его согласно его индивидуальным потребностям и состоянию развития. Берлинская образовательная программа включает следующее:

- Как дети учатся в первые годы жизни?
- Какие образовательные и воспитательные задачи ставятся перед детскими садами и детскими яслями?
- Как у детей развиваются способности, которые им понадобятся на дальнейшем жизненном пути?
- В каких сферах детей поддерживают в детских садах и детских яслях?
- Какие задачи у педагогов?
- Как вместе играют дети имеющие и не имеющие отклонения в развитии?
- Что важно для сотрудничества с родителями?
- Как детей готовят к школе?

У каждого детского сада или детских яслей своя письменная концепция. В ней можно найти информацию об основных положениях педагогической работы, о помещениях, графике работы и многом другом. Воспользуйтесь возможностью и узнайте здесь и из концепции больше о месте, где Ваш ребенок проводит много времени!

Желаю Вам и Вашему ребенку, чтобы его время, проведенное в детском саду или детских яслях, было хорошим моментом его жизни.

Ваша

*Sandra Scheeres*

Сандра Шепес (Sandra Scheeres)



WILHELM LINDNER  
**Waldhof**

7  
sieben farbige  
Herbstblätter



### **Сотрудничество с родителями в детском саду или детских яслях**

Установить контакт и поддерживать его – важная задача в сотрудничестве педагогов с Вами как родителями. Ваш ребенок должен чувствовать себя комфортно и развиваться в собственном темпе. Педагоги хотели бы, чтобы Вы переживали его успехи вместе с ним. Очень приветствуются Ваши идеи и изменения в повседневную жизнь детского сада или яслей. Педагоги открыты как для Вашей поддержки, так и для критики.

В каждом детском саду выбирается родительский комитет, который заседает по родительским вопросам. Более детальную информацию Вы найдете на сайте [www.leak-berlin.de](http://www.leak-berlin.de). В вопросах ухода за детьми служащие местного ведомства по делам молодежи примут ко вниманию Ваши указания и вопросы.

### **Почему детский сад/детские ясли настолько полезны для развития ребенка?**

Уход в детском саду дополняет семейное воспитание. Здесь у Вашего ребенка много интересного опыта. При этом педагоги внимательно наблюдают за Вашим ребенком. Они стимулируют его к развитию и помогают, когда он нуждается в поддержке. Свободная игра занимает важное место в повседневности.



Естественно, значительной частью всего этого являются друзья и подруги, которых Ваш ребенок находит в детском саду и детских яслях.

В повседневной жизни детского сада иногда возникают ссоры. Дети учатся находить решения в контакте с другими. Они также учатся уважать потребности других людей. Это усиливает социальные навыки.

А речь? Дети учатся разговаривать, рассказывая что-то другим детям, договариваясь о правилах игры, слушая других или вместе рассматривая книги. Чувствующий себя комфортно ребенок изучает язык в повседневной жизни параллельно с другой деятельностью. Педагоги поощряют речь детей и помогают каждому отдельному ребенку в его речевом развитии. Приветствуется любой язык и культура. Если дома Вы разговариваете не на немецком, а на другом языке, в детском саду и в детских яслях у Вашего ребенка есть шанс выучить немецкий язык. Это особенно важно, чтобы он хорошо начал учебу в школе.

### **Общее образование и воспитание детей с нарушениями в развитии и без них**

Дети с нарушениями в развитии и без них вместе посещают детский сад или детские ясли. От этого выигрывают все. Уже много лет земля Берлин поощряет интеграцию. Берлинская образовательная программа дает много указаний по поводу интеграционной педагогики. Возле детей с нарушениями в развитии в детском саду



работают воспитатели-профессионалы со специальным образованием. Для каждого ребенка они составляют план помощи в развитии. Здесь также идет тесное сотрудничество с родителями.

### **Чем отличается детский сад от детских яслей?**

Берлинская образовательная программа также является основанием для работы детских яслей. В то время, как в детских яслях за пятью детьми ухаживает один воспитатель, или два воспитателя вместе ухаживают за десятью детьми, в детском саду могут находиться до 250 детей на одно учреждение. Разница обусловлена уже одним этим фактом. В детском саду педагогическая деятельность имеет более широкую направленность. Контактуют разные возрастные группы. Обстановка в детских яслях более семейная. Поэтому они особенно подходят для меньших детей. Вы решаете, какую форму ухода за ребенком выбрать.

### **Как дети учатся?**

Каждый день Вы наблюдаете, как Ваш ребенок с любопытством завоевывает мир – шаг за шагом, руководствуясь собственным желанием. Дети исследуют и понимают мир, познавая его опытным путем и играя. Берлинская образовательная программа описывает то, как педагоги поддерживают Вашего ребенка в многих сферах: оборудуя помещения с богатым выбором материалов, игровых средств и т.д.

Дети играют уже в животе у матери. Их игра меняется в зависимости от возраста и развития. Маленькие дети без слов изучают свое окружение и интересные объекты. Потом к этому добавляются функциональные игры, в которых они пробуют, как что-то работает. Дети переодеваются и погружаются в различные роли. Они оживляют вещи и ситуации, существующие только в их фантазии, и получают множество переживаний. Старшие дети любят игры, которые следуют установленным правилам. Все эти формы можно найти и в детском саду, и в детских яслях.

## **Основы педагогической работы: Шесть образовательных сфер Берлинской образовательной программы**

### **Образовательная сфера: Здоровье**

Ваш ребенок многое изучает через свое тело. Поднимаются вопросы гигиены и ухода за телом так же, как и здорового питания и поведения за столом. Педагоги также помогают детям успокоиться во время приема пищи..

### **Образовательная сфера: Социальная и культурная жизнь**

Мы рады всем детям – не важно, из какой они семьи, какие у них культурные особенности, как долго они уже живут в Германии. Традиции, ценности, культуры и языки уважают, о них говорят. Дети с нарушениями развития и без них вместе играют и учатся. Таким образом, дети получают важный социальный опыт.

### **Образовательная сфера: Коммуникация: языки, письменная культура, технические средства обучения**

В Берлинских детских садах и детских яслях в любых возникающих на протяжении дня ситуациях детей поощряют к разговору. Речь развивается во время игры, когда дети накрывают на стол и убирают со стола, во время еды, рассматривания книг, в утреннем кругу, в разговоре с другими детьми и с педагогами. Отмечается и поощряется растущее любопытство к письму и цифрам. Важной темой также является работа с техническими средствами обучения.

### **Образовательная сфера: Искусство: Изобразительное искусство, музыка, театр**

В рамках этой образовательной сферы Ваш ребенок получает различные возможности креативного выражения его потребностей, эмоций и интересов. Для детей, у которых только начинается привыкание к немецкому языку, эти креативные формы выражения особенно важны.

### **Образовательная сфера: Математика**

Нет, здесь еще не идет речь о счете в школьном понимании! Но Ваш ребенок получает первый опыт с цифрами, пространством и временем, с расположением по порядку, оценкой и сравнением. В игре происходит контакт с различными образцами и цифровыми величинами, и, при этом, развивается основание для математического мышления.

### **Образовательная сфера: Природа – Окружающая среда – Техника**

Дети – хорошие наблюдатели. Делая свои заключения о том, что они наблюдают и переживают, ища причины и пробуя много всего, они получают знания о природе и окружающей среде. Экспериментируя, ребенок учится тому, как что-либо работает, и, вместе с другими детьми, он учится ставить вопросы и искать ответы.

**Для примера мы показываем, как выглядит день в детском саду:**

Фотография на странице 9 демонстрирует образовательную сферу Природа – Окружающая среда – Техника. Захватывающая учебная обстановка приглашает экспериментировать. Путем опытного познания и наблюдения девочки получают собственные знания и понимают настолько много, насколько это соответствует их состоянию развития. Педагог наблюдает на заднем плане, объясняет, поддерживает и корректирует там, где необходимо.

Что еще изучают оба ребенка? Девочки выражают словами свои вопросы, свою радость и наблюдения. Педагог разговаривает с ними, объясняет им что-то и поддерживает их в развитии речевых знаний и умений. Он может говорить с ними о разных формах и цветах и обмениваться впечатлениями о различных материалах и своих предпочтениях.

Старшая девочка пытается соорудить конструкцию. При этом она замечает различные формы, количества, размеры и вес, сравнивает их друг с другом и соединяет камешки и пластинки. Этот опыт нужен для формирования математического и естественнонаучного основания понимания.

Девочки наблюдают друг за другом. Они узнают на опыте, насколько хорошо беспрепятственно отдаться деятельности, и также обращают внимание друг на друга.

Девочки тренируют свое ощущение красоты. Своими пальцами они соединяют штекер и кабель. Они действуют целенаправленно и наблюдают то, что





«Когда я соединяю эти два кабеля, загорается лампа». Или: «Я могу много раз замыкать и размыкать соединение».

Маленькие дети учатся комплексно. Это значит, что они познают и учатся всеми органами чувств. Все образовательные сферы связаны друг с другом. Педагоги поддерживают детей во время учебы. Они знают каждого ребенка, знают, на каком уровне развития он находится, замечают следующие шаги в развитии и воодушевляют его сделать эти шаги.

## Время привыкания и дальнейшие переходы

Когда придет время, Ваш ребенок столкнется в саду или детских яслях с многими изменениями, так называемыми переходами. Первый переход он преодолевает в начале посещения детского сада или детских яслей (время привыкания). Возможно, на протяжении этого времени Ваш ребенок перейдет в другую детскую группу, другой детский сад или перейдет из яслей в детский сад. И, наконец, важным переходом является переход из детского сада в школу. Каждый переход – большой вызов.

Во время привыкания у ребенка должны установиться стабильные отношения с педагогом и другими детьми. Впредь они будут одними из самых важных людей для Вашего ребенка. Каждое дошкольное учреждение или детские ясли имеет план для первых дней и недель. Отдельные шаги будут обсуждаться с Вами. Вашим ребенком будет интенсивно заниматься специально закрепленный человек. Ребенок покажет Вам, насколько быстро он будет готов принять свое новое окружение! Шаг за шагом Вы сможете немного уходить в сторону и посвящать себя своим собственным делам.

## Когда и как проходит подготовка к начальной школе?

Эта подготовка начинается не на последнем году перед школой, а заранее на протяжении всего времени в детском саду и детских яслях. Нет ребенка, который бы не радовался школе и тому, что станет «большим». Порой эти радостные ожидания сопровождаются чувством страха и неуверенности. Это как путешествие в неизвестную страну: человек точно не знает, что его там ждет. С каким багажом Ваш ребенок поедет в это путешествие?

- **Вера** в собственные силы! Ее ребенок нарабатывает напр. в ходе успешного опыта, взаимодействия в повседневных делах и проектах. Он узнает, что может много всего выучить. По мере взросления он становится все более самостоятельным и учится справляться с новыми ситуациями. В детском саду, до поступления в школу, он относится к категории старших. Это тоже усиливает его веру в себя.

- **Социальное поведение:** Ваш ребенок узнает, что значит быть частью группы, договариваться о правилах и справедливо поступать с другими.
- **Стойкость:** Ваш сын или дочь заметят, что стоит смотреть в суть вопроса и не сдаваться слишком быстро в сложных ситуациях.
- **Опыт и знания:** Ваш ребенок ежедневно расширяет свои знания о мире, окружающем его. Он учится применять и выражать эти опыт и знания множеством способов, напр. через речь, рисунки, построенные им сооружения, песни или ролевую игру, в проектах. Также и естественный базовый опыт, который он получает в детском саду и детских яслях, станет ему поддержкой во время учебы в школе. Для ребенка это будет основой.
- **Речь:** Ваш ребенок может постоянно углублять развитие своих речевых навыков. Он понимает, пользуется богатым словарным запасом, хорошо строит предложения, может с помощью речи выразить свои потребности и чувства, может ставить вопросы и описывать, что он делает.
- **Моторика:** Ваш ребенок имеет много возможностей, чтобы двигаться и развивать ловкость. Также мелкая моторика – работа с руками – целостно и многогранно тренирует его. Таким образом, он будет оптимально подготовлен к школьным требованиям.

Более детальную информацию Вы можете найти на интернет-сайте Главного управления образования, молодежи и науки при городском совете: <http://www.berlin.de/sen/bjf/>

## Impressum

Herausgeber:

Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft

Bernhard-Weiß-Straße 6

10178 Berlin

Redaktion: Annette Hautumm, Henriette Heimgaertner, Anett Klöhn

Gestaltung: Jens Klennert, Tania Miguez

Fotos: Christian Jungeblodt

Druck und Bindung: Druckhaus Gera

Printed in Germany

A photograph of several young children playing inside a large, bright orange, circular tunnel. One child in the foreground is lying on their back, wearing a white patterned shirt and pink shorts, and is laughing joyfully. Other children are visible inside the tunnel, some sitting and some standing. The scene is brightly lit, suggesting an indoor play area.

# Berliner Bildungsprogramm für Kitas und Kindertagespflege

Alle Kinder haben ein Recht auf Bildung – von Anfang an. Das aktualisierte Berliner Bildungsprogramm beschreibt, welche grundlegenden Kenntnisse, Fähigkeiten jedes Kind in seinen ersten sechs Lebensjahren braucht, um erfolgreich seinen weiteren Lebensweg beschreiten zu können, mit welchen Inhalten es bekannt gemacht werden soll und wie es entsprechend seinem Entwicklungsstand und seinen Neigungen gefördert werden kann.

Es bietet einen verbindlichen, wissenschaftlich begründeten und fachlich erprobten Orientierungsrahmen für die Arbeit aller Berliner Kindertageseinrichtungen und ist darüber hinaus in der Fachöffentlichkeit bundesweit und international auf große fachliche Zustimmung gestoßen.

Die aktualisierte Fassung des Berliner Bildungsprogramms nimmt die nun zehnjährigen Praxiserfahrungen mit der ersten Auflage des Bildungsprogramms auf und verknüpft sie mit neuen wissenschaftlichen Erkenntnissen bzw. bildungspolitischen Entwicklungen auf Bundesebene und in Berlin. Die grundlegenden Aussagen zum Bildungsverständnis, zu den Zielen der pädagogischen Arbeit und zu den pädagogischen Aufgaben der Pädagoginnen und Pädagogen bleiben erhalten. Sie sind vertieft und konkretisiert.

Schwerpunkte der Aktualisierung sind:

- Die Arbeit mit den jüngsten Kindern
- Die Entwicklung eines inklusiven Bildungssystems
- Die alltagsintegrierte sprachliche Bildung für alle – auch die mehrsprachig aufwachsenden – Kinder
- Der Zusammenhang von Bildung und Gesundheit
- Die Bedeutung von Übergängen in den Biographien der Kinder
- Die Bildung für nachhaltige Entwicklung
- Die Verantwortung von Leitung und Trägern für die Qualitätsentwicklung

Die Struktur des Bildungsprogramms ist beibehalten. Neu ist, dass das aktualisierte Berliner Bildungsprogramm sich ausdrücklich auch auf die Arbeit mit Kindern in Kindertagespflegestellen bezieht.



Senatsverwaltung für Bildung,  
Jugend und Wissenschaft (Hrsg.)  
**Berliner Bildungsprogramm  
für Kitas und Kindertagespflege**  
180 Seiten, mit farbigen Fotos  
ISBN 978-3-86892-107-6  
Euro 17,90

verlag das netz

Anfragen und Bestellungen beim verlag das netz

Nummer 51 · 99441 Kiliansroda/Weimar

Tel. 036453.7140 · Fax 036453.71412

www.verlagdasnetz.de · service@verlagdasnetz.de